
Autor: Ánxel Álvarez Llano.

Fotografías: Cortesía de la familia.

CIEN AÑOS DEL NACIMIENTO DE PEPE CAMPO

El 21 de xunu de 1921 nació en El Campu la Ilesia, en Morea, José Campo Castañón conocíu popularmente como Pepe Campo. Prolíficu escritor en llingua asturiana, home bonaz qu'escondía detrás de la so aparente seriedá un humor finu que cultivaba na vida diaria y sobre manera na escritura, yá fuere poesía, narrativa o teatru. El mayor esfuerzu dedicólu a la poesía con una abundante producción repartida per llibros, periódicos, revistes, fueyes volanderes y cartafueyos de fiestes.

DELLES NOTES BIOGRÁFIQUES

La mocedá de Pepe Campo nun foi nada fácil. Fíu de mineru, estudiaba nes escueles públiques de Morea cuando la Revolución de 1934 y la Guerra Civil interrumpen los sos estudios que reanuda nos «frailes» de Caborana al acabar la guerra.

La muerte del padre, en 1941, oblígalu, otra vez, a dexar los estudios y a buscar trabayu na mina. Foi nel grupu Xerru Negru de Piñeres, como rampleru, pero la fatalidá quixo que nel primer día de trabayu quedare enterráu por un derrabe de carbón que lu dexa impidíu pa siguir trabayando na mina. Incorpórase, más tarde, como funcionariu del Ayuntamientu d'Ayer hasta la xubilación, en 1986.

Aquellos fechos desgraciaos de la mocedá impidieron que Campo, que yera bon estudiante, puidere siguir una enseñanza reglada que de dalguna manera compensó cola llectura, algamando un importante nivel cultural. La formación autodidacta y según él mesmu señaló, la pertenencia a un familia de fondu raigañu asturianu pero sobre manera la influyencia de la madre, Celesta, que cultivaba l'arte de la poesía oral lleváronlu a la escritura d'una manera natural. Na so familia nun ye l'únicu casu rellacionáu cola preocupación cultural y lliteraria como'l so primu Jesús Castañón, destacáu poeta, y el fíu d'esti, Jesús Castañón Rodríguez, tamién escritor.



Campo de neñu colos sos padres

La época que-y toca vivir a Pepe Campo ta marcada por una posguerra que nun ufierta munches alternatives culturales y una economía emprobecida onde'l trabayu dexa pocu tiempu pa esfrutar d'una vida dinámica y arriqueradora. Mineros y ganaderos que conformen la base social y económica del conceyu busquen la socialización nos chigres y la distracción nos deportes que potencia'l réxime franquista xunto cola práctica d'actividaes como la caza y la pesca que tradicionalmente veníen desarrollando.

Nesti marcu, simplificáu pero non menos ciertu, alcuentra Pepe Campo, home preocupáu pola vida social y cultural, una integración y, al empar, como bon observador que yera, una salida a les sos esmoluciones que reflexa tempranamente na escritura. Yá de mozu entrená'l so tiempu llibre adaptando les lletres de les canciones de moda al ámbitu de la vida familiar, destacando l'humor penriba de too.

Del análisis de la so obra y de la propia esperiencia vital sábese que frecuentaba los chigres de Morea onde la tertulia formaba parte d'esi tiempu de folgancia tan necesariu daquella. Él yera ún de los animadores d'eses tertulies y aportaba'l so humor de manera clara. Foi'l fundador d'una simpática asociación: la «FAME» (Federación Asturiana de Madreñes d'Encina) de la que se valía pa relatar les incidencies de les carreres populares de madreñes, dándoyos rangü internacional a los corredores del llugar, asonsañando les retresmisiones deportives del momentu. Asina nun yera raro atopar a un «Pepinoff Bucielloff» o a Pepín del Cabanón, «el Xigante de la Ruta» ente los sos personaxes favoritos.

Non menos chancioso resultaba cuntar con un orfeón «anárquicu» qu'asitiaba nel bodegón de la Viuda de Vidal, chigre más conocíu por «Les Caldes», porque'l so vinu curaba'l rema meyor que les agües del famosu balneariu.



Fotografías: Pepe
Campo de tertulia
colos amigos

La sana rivalidá que llibraben cola tertulia qu'aconceyaba nel vecín «Casa Pachu» yera una disculpa prestosa pa entamar competiciones de cantu (ellí cantábase gordo o delgao, nun había barítonos nin tenores, según Enrique Lorenzo, ún de los directores) y, otra vuelta, Campo aprovechaba p'afilal los sos versos enllenos de chancies pa colos tertulianos vecinos.

Esta vida social proporcionába-y munchu material pa la escritura y ganar l'amistá de los vecinos más célebres como'l so inseparable amigu y compañeru de trabayu Pepito Sela, Tino «Gasolina», José Suárez, Paquirri, Manolín Frutos, etc.

Estos entretenimientos nun-y quitaben tiempu pa siguir cola so preocupación cultural, lleendo y participando nes actividades culturales que podía. La so popularidá empieza a esparcese fuera del conceyu y comparte esperiencias con otros autores qu'escribíen tamién n'asturianu como Anxelu, Xulián Burgos, Luis Aurelio Álvarez, Florina Alías o Elvira Castañón.

La popularidá y lo so bona disposición avérenlu a la collaboración na prensa asturiana y en toles publicaciones que solicitaren la so presencia por pequeñes que fueren. Dende los años 50 del pasáu sieglu y hasta la so muerte collabora en periódicos como *Región*, *La Voz de Asturias*, *La Nueva España*, *Comarca...*; en publicaciones locales como *Conceyu Allerán*, *La Voz de Aller*, les fueyes deportives *Penalty* y *Orsay*; Cartafueyes de fiestes, fueyes volanderes, etc.

Dende los años 70 collabora cola Sociedá Humanitarios de San Martín con un poema pal programa de la fiesta y tamién, nel añu 1975, escribe una nueva lletra pal himnu de Los Humanitarios, con música del so amigu Vidal Manuel G. Estrada (Vima).

Nel añu 1978, xunto con otros amigos participa na fundación de la Tertulia Literaria Allerana. A lo llargo de los años 70 y primeros 80 recibe dellos premios lliterarios como'l de la II Andecha de la poesía bable, Medalla de Plata de del Muséu Etnográficu, II Premiu del Concursu Paz en la Tierra y el Primer Premiu del Concursu de Poesía Navideña del Centru Cultural y Deportivu Mierense.

El día 16 de mayu de 1992, muere Pepe Campo y na so tumba del cementeriu de Morea reza esti epitafiu, sacáu d'un de los sos poemas más reflexivos:

*Esnalaremos sol mar
rumbu a una tierra lexana
n'onde seya la sabencia
per tol mundu respetada
y esfrute una llibertá
qu'equí nos foi arramplada.*



CONTESTU SOCIO-LLITERARIU

Si antendemos a les modernes clasificaciones xeneracionales de la lliteratura asturiana (García 1994), Pepe Campo pertenez a la denominada Xeneración de Posguerra, esi grupu de autores que nacen nel primer terciu del sieglu XX y que son, en bona midida, continuadores del llabor lliterariu de la xeneración anterior o Xeneración de los Años 20, conviviendo con dalgunos d'ellos y siendo estos, al empar, un referente en dellos casos.

Nesti periodu, polo tanto, agrúpense un bon númberu d'autores qu'empiecen a publicar después qu'acaba la Guerra Civil: Xosefa Canellada, Antón de la Braña, Luis Aurelio, Llorienzu Novo Mier... Naquellos primeros años ye cuando más se nota'l continuismu cola tradición lliteraria más cercana, centrada nel ruralismu y l'humor, na llínia d'escriitores como Antonio García Oliveros o Anxelu. La poesía, el teatru y el monólogu son los xéneros que más se cultiven.

Dende mediaos de los años 60 nótase un cambiü importante na consideración de la llingua asturiana propiciada pola creación, nel añu 1968, de l'Asociación d'Amigos del Bable que funda l'escritor José León Delestal y que pretende la recuperación del asturianu dientro d'un contestu cultural ampliu. Pa ello creen premios lliterarios, andeches poétiques, homenaxes a autores, etc.

Esta asociación celebra dos asamblees, la primera en 1973 y la segunda en 1975. Nesta segunda hai dos corrientes enfrentaes, la que reivindica'l caltenimientu del asturianu como bien cultural qu'hai que recoyer pero que yá nun tien un valir prácticu y la qu'entiende que la llingua asturiana tien d'actualizase y normalizase. Dellos autores avérense a la corriente renovadora (Novo Mier, Mánfer de la Llera, Xosefa Canellada...) mientres qu'otros siguen la llínia tradicional. Nesti contestu, Pepe Campo, magar qu'un poco apartáu d'esos centros de discutiniu nun ye ayenu a la evolución lliteraria que se ta dando ente los sos compañeros de xeneración y na obra que desarrolla a lo llargo d'esos años nótase un averamientu a les nueves tendencias, escribiendo poemes más intimistes, participando nos concursos lliterarios y, mesmamente nos años 80 tratando de seguir la normativa ortográfica.

Campo, seguramente, nun suañaba con glories lliteraries, sinón más bien ser notariu de los fechos cotidianos baxo la so particular mirada de versificador atentü. Magar d'ello échase en falta un mayor reconocimientu de la so obra, fechu del que tampoco se llibraron otros autores contemporáneos: Silvino Arias, Aladino Fuente, Basilio Garrido, Cuno Corquera...

A la hora de reseñar l'amplia nómina d'escriitores de la Xeneración de Posguerra, los estudiosos señalen delles



cuestiones que torguen un meyor conocimientu de los mesmos pa da-yos la visibilidá precisa: L'aisllamientu cultural, la estremada formación de caún, la escasa publicación de llibros y l'abondosa publicación en cartafueyos de fiestes, munches veces desapaecíos, condenándose ellos mesmos, por asina dicir, a ser los poetes oficiales de determináu conceyu y zarrando más el círculu del aisllamientu (Rodríguez Medina 2004: 69).

La escasa atención a la lliteratura en xeneral y a l'asturiana en particular nes dos primeros décadas de la posguerra foi bastante xeneralizada, daes les circunstancies culturales del momentu, con una falta d'apoyu institucional, falta d'una crítica especializada y poca presencia nos medios de comunicación. Va ser a partir de los años 60 cuando ameyoren les condiciones pa un meyor conocimientu del panorama lliterariu asturianu.

Nesos primeros años, l'Institutu de Estudios Asturianos (IDEA), que cuntaba ente los sos miembros con destacaos asturianistes (Cabal, García Oliveros, Luis Aurelio...), foi'l responsable d'atender les necesidaes de la lliteratura asturiana cola publicación de llibros, organización de concursos y xornaes lliteraries. Mientres, la prensa recoyía dalguna publicación puntual de poemes o cuentos.

Col cambiú de perspectiva nel ámbitu cultural qu'empieza a dase pelos años 60 los periódicos entamen a publicar fueyes selmanales dedicaes a la lliteratura onde, dependiendo del responsable de la mesma, sí se van reseñar publicaciones de llibros n'asturianu.

Foi, por exemplu, el casu del diariu *Región*, con Luciano Castañón como responsable d'una páxina lliteraria ente 1966 y 1979, ún de los qu'atendía a los autores en llingua asturiana (Campal 2008). D'esta forma apaecieron reseñes de la publicación de *Per les caleyes de Aller* y de los sainetes *Día de caza* y *Baxaron cuatro alleranos*.

Continuadora d'esta fueya nel diariu *Región* apaeció otra, ente 1971 y 1975, con diferentes rotulaciones («Amigos del bable», «Páxina del bable») a cargu de l'asociación Amigos del Bable, siendo'l responsable Llorienzu Novo Mier y na que collaboró Campo aportando los sos poemes (Campal, y Sánchez 2011).

Per otru llau, los corresponsales de prensa tamién solíen dar la noticia de la publicación de los llibros, asina podemos alcontrar noticies sobre *L'Aldea soleyera* (La Nueva España 1965), *Baxaron cuatro alleranos* y *Día de caza* (La Nueva España 1970) o *Antoloxía* (Hoja del Lunes 1978).



La vida lliteraria, facilita'l reconocimientu mutuú ente los autores más cercanos si revisamos prólogos, llibros-homenaxe y otres publicaciones asemeyaes. La sintonía ente Luis Aurelio Álvarez y Pepe Campo yera notable, tanto nel prólogu que-y fixo pa *L'Aldea soleyera* como'l poema que-y dedica nel llibru *Xente de casa* (Álvarez & Alías 1974). Tamién Xulián Burgos y Campo compartieron una bona amistá y hores de tertulia sobre les respectives creaciones lliteraries.

Habrà qu'esperar hasta finales del sieglu XX y principios del XXI pa qu'estos autores tengan una mayor atención per parte de medios más especializaos. Asina podemos atopar referencies a Pepe Campo na *Gran Enciclopedia Asturiana* (1970: 243), en *Literatura asturiana en bable* (Díaz Castañón 1980: 163), n'*Historia de la lliteratura asturiana* (Díaz González 2002: 452) y en delles monografíes sobre la lliteratura de la época.

Tres la so muerte danse dalgunos casos de recuperación de la so obra bien por fechos coxunturales como la publicación de *Cosiques de neños y poemes a San Martín* (1992) o con una idea recopilatoria y d'añader poemes inéditos nel casu de la *Poesía completa* (Álvarez Llano 1996). Tamién la recuperación en colecciones especializaes cola publicación del llibru *Ayeranes* (2004) o l'apaición n'antoloxíes: *El cuentu asturianu de tres la guerra* (1998).

OBRA

Hai qu'estremar la popularidá de Pepe Campo y les condiciones sociales y lliteraries espuestes someramente nel apartáu anterior, del análisis más rigurosu de la producción lliteraria dende un puntu de vista críticu tanto de la so obra como la d'otros autores de la so xeneración. Por ello ye razonable asumir que dientru del grupu haya autores con una mayor consideración lliteraria por mor d'enfrentase a la creación con unes perspectives más averaes a los presupuestos de la lliteratura universal y

otros que siguieron el camín de la lliteratura costumista, ruralizante y de circunstancias, faciendo del humor la base de les sos creaciones.

Pepe Campo alcuéntrase nesti últimu grupu por más que presente delles característiques particulares que lu estremen d'otros autores, como pudiera ser que'l so humor nun suel usalu dende la perspectiva diglósica (Álvarez Llano 1996: 14), un conocimientu afayadizu de la llingua y ciertos testimonios de carácter social.

Falta por estudiar más fondamente la última parte de la so producción, en dalgunos casos porque permanez inédita, na que s'avera a les nueves corrientes lliteraries y que lu identificaría dalgo más cola poesía de carácter cultu.

La formación autodidacta, les condiciones históriques y sociales, la preponderancia del humorismu nes llectures que facía d'autores contemporáneos como Anxelu y d'otros anteriores como Teodoro Cuesta, pudieron llevallu per esi camín y anque dacuando apaezan nos sos textos tisbos de referencies clásiques o mitolóxiques, por exemplu, nun se llibren del tratamientu humorísticu.

A estes referencies lliteraries más fundamentales de los autores contemporáneos, nes que'l monólogu alcanzaba una gran popularidá y la de Teodoro Cuesta, habría qu'añader delles disposiciones narratives o «puesta n'escena» q'utiliza en dellos poemas al estilu del nustru primer autor clásicu Antón de Marirreguera. N'otros casos, emponderando'l conceyu recuerda poemas de Bruno F. Cepeda (s. XVIII) y Xuan María Acebal (s. XIX).

Publica'l so primer llibru, *L'aldea soleyera* (1965) pagando'l mesmu la edición. Ensin salir del ámbitu de



la quintana, divide'l llibru en dos partes. Na primera recueye'l sentir de personaxes populares que s'enfrenten a fechos cotidianos de la vida con humor y la so particular filosofía; Ruayer, Cabanaquinta, Morea son los llugares de procedencia d'estos personaxes que baxo'l sol de la allegría platiquen, discuten, sentencien...



Menú del día
Comidas de empresa
Salón privado
Cumpleaños
Fiestas
Espichas
Local climatizado



La fumiosa
sidrería - restaurante

985 480 750

Calle La Estación 16, Moreda. Aller. Asturias

Pepe Campo y Joaquín R. Muñiz



La segunda parte, «El amor gasta escaupinos» dedícala Pepe Campo a los asuntos amorosos: besos furtivos, matrimonios pocu afayadizos, otramiente bien peñeros d'humor y ironía.

Pólvora y fumu (1966) ta dedícau dafechamente al mundu de la caza. Campo tenía munchos amigos y conocíos a los que retratar nes sos composiciones.

Les aventures que los cazadores cuenten con abonda desaxeración nes tertulies de los chigres válen-y pa, con fina ironía, desmitificar les correríes de los homes de la escopeta y el perru.

Per les caleyes d'Aller (1968) aníciase con un panexíricu al conceyu d'Ayer, emponderando los productos y requexos más conocíos del conceyu. El restu de composiciones avérense al costumismu y al retratu de personaxes; si en *Pólvora y fumu* los protagonistas yerén los cazadores nesi casu van ser los pescadores del ríu.

Col títulu xenéricu de *Teatru asturianu* (1970) apaéz el volume que recueye dos sainetes cómicos: «Baxaron cuatro alleranos» y «Día de caza» firmaos por Pepe Campo y José Suárez, actor bien conocíu naquelles dómines, que casare en Morea y bon amigu del autor.

Los sainetes retraten les andances d'unos ayeranos camín del mercáu de Mieres y d'unos cazadores, respectivamente. L'estrenu fízose en Madrid el 30 de mayu de 1970 a cargu de l'Agrupación de teatru del Centru Asturianu de la capital.

Antoloxía (1983), llibru editáu pol Ayuntamientu d'Ayer, recueye poemes yá publicaos xuntu con otros inéditos. Divídese en dos partes, «lo solano» y «lo biseo» que ye lo mesmo que lo alegre y lo triste, lo humorísticu y lo serio. L'humor va dexar pasu a una poesía más intimista con poemes llargos y temáticamente más averaos al planu sentimental.

Cosiques de neños y poemes a S. Martín (1992) ye'l llibru homenaxe que los Humanitarios de S. Martín editen tres la muerte del poeta. Son poemes que tienen a los neños como protagonistas y los que nos últimos años diben apaeciendo nel programa de fiestes.

Obra completa de José Campo. Poesía (1996) recueye en dos volúmenes la obra poética del autor. Xuntu a los llibros yá publicaos apaecen los poemes que taben espardíos pela prensa, los cartafueyos de fiestes, la fueya deportiva *Penalty* y otros inéditos, qu'en dalgunos casos resultaren ganadores en concursos lliterarios. Campo ordenaba los poemes que diba publicando en cartafueyos, lo que facilitó la recuperación de los mesmos, y en dellos casos acompañábalos d'ilustraciones propies. Bona parte de los poemes inéditos son los dedicaos a amigos y celebraciones que siguen la llínia humorística. En publicaciones como'l selmanariu *Comarca* y na fueya deportiva *Penalty* apaecen los poemes relativos a la actividá deportiva, especialmente'l fútbol.

Ayeranes (2004) forma parte de la colecció que la editorial Trabe, denomina «Maestros del humor» na qu'apaecen tanto autores clásicos como modernos, cola idea de dar visibilidá a un xéneru mui popular dientro de la lliteratura asturiana. Equí recuéyense un bon númberu de los poemes más conocíos del autor.

Con esti llibru acábense les publicaciones individuales de Pepe Campo. La posibilidá d'una recuperación de la obra completa que s'entamare cola citada recopilació de la poesía, nel añu 1996, nun tuvo continuidá y queden, por ello, textos narrativos y poéticos inéditos.

L'alcordanza d'un autor tan popular, cuando se cumplen cien años del so nacimientu, ye un actu de reconocimientu entrañable y de memoria pa los que lu conocieron y siguieron la so trayectoria lliteraria.

REFERENCIES BIBLIOGRÁFIQUES

ÁLVAREZ LLANO, Ánxel (1996): «Introducción», n' *Obra completa de José Campo. Poesía* [V.I], Mieres del Camín, Editora del Norte

CAMPAL, X. LI. (2015): *La lliteratura asturiana vista por Luciano Castañón nel diariu «Región» (1966-1979)*. [Vagamar. Asociación Cultural L'Arribada]. Disponible en: <https://vagamar.wordpress.com/2015/02/21/la-lliteratura-asturiana-vista-por-luciano-castanon-nel-diariu-region-1966-1979/> [5/2/2021]

CAMPAL, X. LI. & SÁNCHEZ, A. (2011): «La Página del bable» (1971-1975) del diario ovetense «Región: una iniciativa madrugadora», n' *Archivum*, 58-59: 79-101

CAMPO CASTAÑÓN, José (1965): *L'aldea soleyera*, Moreda, [s. n.]

- (1966): *Polvora y fumo. Cuentiquinos de caza*, Moreda, [s. n.]

- (1968): *Per les caleyes de Aller*, Moreda, [s. n.]

- (1970): *Teatro asturiano: Baxaron cuatro alleranos & Día de caza*, Madrid, G. Séneca

- (1983): *Antoloxía*, Aller, Ayuntamiento de Aller

- (1992): *Cosiques de neños y poemas a S. Martín*, Moreda, Humanitarios de S. Martín

- (1996): *Obra completa de José Campo. Poesía* [2 Vols.] (Ed. d'A. Álvarez Llano), Mieres del Camín, Editora del Norte

- (2004): *Ayeranes*, Uviéu, Trabe

DÍAZ CASTAÑÓN, Carmen (1980): *Literatura asturiana en bable*, Salinas, Ayalga

DÍAZ GONZÁLEZ, Begoña (2002): «La lliteratura asturiana de posguerra (1939-1974)», n' *Historia de la lliteratura asturiana*, Uviéu, ALLA: 452

GARCÍA, Antón (1994): *Lliteratura asturiana nel tiempu*, Uviéu, SPPA

- (ed.) (1998): *El cuentu asturianu tres la guerra: Antoloxía*, Uviéu, Trabe

Gran enciclopedia asturiana (1970): [T. III, p. 243], Gijón, Silverio Cañada Ed.

RODRÍGUEZ MEDINA, Pablo (2004): «Obra (casi) esparcida de Silvino Valvidares», en *LLetres Asturianas*, 87: 67-93



CARNICERIA BLANCA
Calle La Estación, 4 - Moreda de Aller

~985 482 634 / 659 575 343~



CA TERRONA
Desde 1948
Chigre · Cienda

Corderos a la estaca por encargo
985 48 23 00
626 35 95 35
Boo · Aller

